

# PRIĖMIMAS Į LIGONINĘ PAGAL HOSPITALIZACIJOS ORDERĮ SU SUVARŽYMAIS

(1983 m. psichinės sveikatos įstatymo 37 ir 41 skyriai)

1. Ligonio vardas ir pavardė	
2. Jus prižiūrintis asmuo (už jus atsakingas gydytojas)	
3. Ligoninė ir skyrius	
4. Hospitalizacijos orderio data	

## Kodėl esu ligoninėje?

Šioje ligoninėje esate laikomas teismo nurodymu. Teismas nusprendė, kad galite būti laikomas čia pagal 1983 m. psichinės sveikatos įstatymo 37 skyriaus nuostatas.

Tai vadinama „hospitalizacijos orderiu“. Tai reiškia, kad du gydytojai pranešė teismui, kad jų nuomone turite psichikos sutrikimų ir turite būti hospitalizuotas.

Visuomenės saugos sumetimais, pagal psichinės sveikatos įstatymo 41 skyriaus nuostatas teismas išdavė taip pat suvaržomąjį orderį.

## Kas yra suvaržomasis orderis?

Suvaržomasis orderis reiškia, kad negalite būti išleistas iš ligoninės, išskyrus tuos atvejus, kai tai padaryti leidžia valstybės sekretorius teisingumo reikalams arba tribunolas, be to, iš ligoninės galite būti paleistas tik su tam tikromis sąlygomis, apie kurias būsite informuotas, kai ateis laikas jus paleisti. Jums būnant ligoninėje tam, kad būtumėte laikinai išleistas arba perkeltas į kitą ligoninę, jus prižiūrintis asmuo (už jus atsakingas gydytojas) privalo gauti valstybės sekretoriaus sutikimą. Be to, jis privalo jus apžiūrėti ir nusiųsti jūsų ataskaita valstybės sekretoriui ne rečiau nei kartą per metus.

## Ar ilgai čia būsiu?

Už jus atsakingas gydytojas praneš jums, kai jo manymu būsite pakankamai sveikas išvykti. Tada jis paprašys valstybės sekretoriaus sutikimo. Kol nėra gautas valstybės sekretoriaus sutikimas, iš ligoninės išvykti negalite. Jei mėginsite išeiti, personalas gali jus sulaikyti, ir jei iš tiesų išeisite, galite būti gražintas atgal.

## Kaip mane gydys?

Už jus atsakingas gydytojas ir kitas personalas praneš jums apie gydymą, kurio jų nuomone jums reikia. Daugeliu atvejų jums teks priimti jų siūlymus.

Po trijų mėnesių vaistai jūsų psichikos sutrikimui gydyti bus skiriami pagal specialiąsias taisykles. Jei nenorėsite gydytis tokiais vaistais arba dėl savo sveikatos būklės negalėsite pasakyti, ar norite jais gydytis, jus aplankys nepriklausomas gydytojas. Šis nepriklausomas gydytojas pakalbės su jumis ir su jus pažįstančiu ligoninės personalu. Nepriklausomasis gydytojas nuspręs, kokius vaistus jums galima skirti. Išskyrus ekstremalius atvejus, tai bus vieninteliai vaistai, kuriuos bus galima jums skirti be jūsų sutikimo.

Toks nepriklausomas gydytojas vadinamas PGANG (paskirtasis gydytojas antrajai nuomonei gauti), jį skiria nepriklausoma komisija, prižiūrinti psichinės sveikatos įstatymo įgyvendinimą.

Kai kuriems ypatingiems gydymo metodams, pavyzdžiui, elektrošoko terapijai, galioja skirtingos taisyklės. Jei personalo nuomone jus reikia gydyti vienu iš šių būdų, būsite supažindintas su atitinkamomis taisyklėmis ir gausite dar vieną lankstinuką.

## Ar galiu prieštarauti?

Taip. Galite prašyti teismo iš naujo išnagrinėti jūsų bylą. Tai padaryti turite skubiai, ir tam tikslui geriausia pasitelkti advokatą. Paprašykite ligoninės personalo šią procedūrą paaiškinančio lankstinuko.

Be to, praėjus šešioms mėnesiams po jūsų ligoninės siuntimo dienos, prašymą išleisti jus iš ligoninės galite pateikti tribunolui.

## Kas yra tribunolas ir kas nutinka jo metu?

Tribunolas – tai nepriklausoma komisija, galinti spręsti dėl to, ar paleisti jus iš ligoninės. Ji susitiks su jumis ir su jus pažįstančiu ligoninės personalu. Toks susitikimas vadinamas „posėdžiu“. Jei norite, galite paprašyti, kad kas nors dalyvautų posėdyje ir jums padėtų. Prieš posėdį tribunolo nariai perskaitys ligoninės ataskaitas apie jus ir jūsų priežiūrą. Be to, su jumis kalbės vienas tribunolo narių.

## Kada galiu kreiptis į tribunolą?

Praėjus šešioms mėnesiams po jūsų hospitalizacijos orderio įsigaliojimo dienos, ateinančiu pusės metų laikotarpiu į tribunolą galite kreiptis vieną kartą. Vėliau jūsų laikymo ligoninėje laikotarpiu į tribunolą galite kreiptis kartą per metus.

Tribunolui rašyti galite adresu:

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

Tel. 0845 2232022

Galite prašyti advokato kreiptis į tribunolą ir padėti jums per posėdį. Ligoninė ir teisės draugija turi šios srities advokatų sąrašą. Už tokią advokato pagalbą jums nereikės mokėti. Pagal teisinės pagalbos planą, tokia pagalba yra nemokama.

## Jūsų laiškai

Visi jums esant ligoninėje jums siunčiami laiškai bus perduoti jums. Jūs galite siųsti laiškus visiems, išskyrus asmenis, pareiškusių nenorą gauti iš jūsų laiškų. Tokiems asmenims adresuotus laiškus sulaikys ligoninės personalas.

## Praktikos kodeksas

Egzistuoja praktikos kodeksas, informuojantis ligoninės personalą apie psichinės sveikatos įstatymą ir tai, kaip gydyti psichikos sutrikimų turinčius asmenis. Priimdamas sprendimus dėl jūsų priežiūros, personalas privalo vadovautis kodekso nuostatomis. Jei pageidaujate, jūs taip pat galite paprašyti gauti šio kodekso egzempliorių.

## Kaip man skųstis?

Jei norite pasiskųsti dėl dalykų, susijusių su jūsų priežiūra ir gydymu ligoninėje, prašome kreiptis į darbuotoją. Galbūt jis galės išspręsti šį klausimą. Be to, ligoninės darbuotojai gali suteikti jums informacijos apie ligoninės tvarką skundų požiūriu, kuria galite vadovautis siekdami išspręsti jūsų skundą vietoje. Be to, personalas gali informuoti jus apie kitokius asmenis, galinčius padėti jums parengti skundą.

Jei manote, kad ligoninės tvarka skundų požiūriu jums netinkama, galite pateikti skundą nepriklausomai komisijai. Ši komisija prižiūri psichinės sveikatos įstatymo įgyvendinimą, siekdama užtikrinti, kad jis įgyvendinamas teisingai ir kad pacientai yra tinkamai prižiūrimi jiems būnant ligoninėje. Ligoninės personalas gali suteikti jums lankstinuką, kuriame bus paaiškinta, kaip susisiekti su komisija.

## Daugiau pagalbos ir informacijos

Jei kažko nesuprantate apie jūsų priežiūrą ir gydymą, ligoninės darbuotojai pasistengs jums padėti. Prašome kreiptis į personalą, jei nesuprantate kurių nors šiame lankstinuke išdėstytų dalykų arba jei turite daugiau klausimų, į kuriuos neradote atsakymo šiame lankstinuke.

Galite paprašyti dar vieno lankstinuko, jei norite jį duoti kitam asmeniui.

### Nuo psichikos sveikatos centro nepriklausomo patikėtinio pagalba

**Turite teisę naudotis nuo psichikos sveikatos centro nepriklausomo** paciento patikėtinio paslaugomis, jei to pageidaujate. Šie patikėtiniai nėra priklausomi nuo asmenų, susijusių su Jūsų priežiūra.

Jie gali padėti gauti informaciją apie Jūsų priežiūrą ir gydymą, kodėl esate laikomi ligoninėje, ką tai reiškia ir kokios yra Jūsų teisės. Jie gali ateiti susitikti su Jumis ir padėti Jums suprasti tai, ką Jums sakė su Jūsų priežiūra ir gydymu susiję asmenys. Jei pageidaujate, jie gali padėti Jums pasikalbėti su šiais žmonėmis arba gali pakalbėti su jais už Jus. Jie taip pat gali padėti Jums specialiosios jurisdikcijos teismo klausimais.

Galite ir patys susisiekti su nuo psichikos sveikatos įstaigos nepriklausomų patikėtinių paslaugų tarnyba.

Čia turėtų būti telefonas, kuriuo galėtumėte skambinti, norėdami susisiekti su paramos tarnyba ir konfidencialiai pasikalbėti su jais. Galite paklausti įstaigos personalo, kur yra šis telefonas.

Paramos tarnybos telefono numeris yra:

.....